

# LE PROGRES

Wilfrid Gariepy, President.

"JE ME SOUVIENS"

Adolphe Nantel, Rédacteur

## ECHOS DE LA CONVENTION

### Discours du Reverend J. A. Ethier

Notre belle Convention tire déjà à sa fin. Tous vous en avez compris l'importance, c'est pourquoi vous êtes venus en si grand nombre, de toutes les parties de la province.

La présente convention va certainement resserrer les liens qui doivent unir entre eux les Canadiens-français de l'Alberta qui vivent au milieu de nations étrangères qui cherchent à nous envelopper. Nous avons besoin d'unir nos efforts, de resserrer nos liens si nous voulons conserver notre langue française et nos croyances religieuses, élément constitutif de notre vie nationale.

Si nous ne voulons pas nous laisser engloutir, nous avons besoin d'unir nos efforts, nous devons exercer beaucoup d'énergie et d'activité pour nous affirmer comme peuple. Nous devons surtout nous unir étroitement pour conserver nos droits.

La convention, si elle est bien comprise de tout le monde atteindra son but n'en doutons pas. Et puis la cause sacrée de l'éducation vaudra beaucoup dans ces assises solennelles.

Travailler à répandre l'usage du français, dans la famille, à l'école à l'église voilà il me semble le but le plus important de la convention.

Canadiens-français, quelque soit le coin de terre que vous habitez dans l'Alberta, vous ne devez rien négliger pour maintenir chez nous la langue de nos ancêtres et lui conserver ses droits. Nous avons besoin de notre langue pour vivre comme peuple.

Dans la personne de M. La my nous sommes fiers de saluer un digne fils de cette France que nous aimons de tout notre cœur. Et ce qui doit nous toucher de plus près c'est qu'ici dans l'Ouest nous sommes les représentants de la province mère, la bonne vieille province de Québec.

La Providence en nous conduisant ici nous a confié une mission, mission grande, sublime, comme celle de nos pères sur les bords du St-Laurent. Pour remplir notre mission il nous faut l'usage, le développement de notre langue maternelle.

Notre belle Convention tire déjà à sa fin. Tous vous en avez compris l'importance, c'est pourquoi vous êtes venus en si grand nombre, de toutes les parties de la province.

La présente convention va certainement resserrer les liens qui doivent unir entre eux les Canadiens-français de l'Alberta qui vivent au milieu de nations étrangères qui cherchent à nous envelopper. Nous avons besoin d'unir nos efforts, de resserrer nos liens si nous voulons conserver notre langue française et nos croyances religieuses, élément constitutif de notre vie nationale.

Si nous ne voulons pas nous laisser engloutir, nous avons besoin d'unir nos efforts, nous devons exercer beaucoup d'énergie et d'activité pour nous affirmer comme peuple. Nous devons surtout nous unir étroitement pour conserver nos droits.

La convention, si elle est bien comprise de tout le monde atteindra son but n'en doutons pas. Et puis la cause sacrée de l'éducation vaudra beaucoup dans ces assises solennelles.

Canadiens-français, quelque soit le coin de terre que vous habitez dans l'Alberta, vous ne devez rien négliger pour maintenir chez nous la langue de nos ancêtres et lui conserver ses droits. Nous avons besoin de notre langue pour vivre comme peuple.

Dans la personne de M. La my nous sommes fiers de saluer un digne fils de cette France que nous aimons de tout notre cœur. Et ce qui doit nous toucher de plus près c'est qu'ici dans l'Ouest nous sommes les représentants de la province mère, la bonne vieille province de Québec.

La Providence en nous conduisant ici nous a confié une mission, mission grande, sublime, comme celle de nos pères sur les bords du St-Laurent. Pour remplir notre mission il nous faut l'usage, le développement de notre langue maternelle.

La langue française est pour nous la gardienne de notre foi, la conservatrice de nos traditions et l'expression de notre conscience nationale. Sans le doux parler français nous ne pourrions garder notre mentalité, notre foi catholique. Comme on vous l'a dit encore si bien ce matin, sans le doux par-

ler français nous ne pourrions conserver notre gaieté, notre caractère distinctif.

Aujourd'hui plus que jamais notre langue française est attaquée. Plus que jamais on cherche à nous faire disparaître comme nation. Pourtant, c'est Dieu lui-même qui a voulu et veut encore la diversité des peuples. A chaque peuple Dieu a donné ses droits d'exister. Vouloir faire disparaître une race par assimilation en lui faisant perdre sa langue, c'est un crime c'est aller contre les desseins de la Providence. Les peuples ont le droit d'exister, voilà pourquoi si l'on attaque à leur nationalité, à leur langue, on commet une injustice, car la langue maternelle fait partie de la patrie, de l'existence d'un peuple, elle en exprime l'esprit et les traits. C'est pourquoi pour assimiler une race on attaque d'abord la langue.

On s'attaque à nous avec persistance, on cherche à nous assimiler à nous faire disparaître et déjà la lutte est engagée sur un terrain brûlant, sur la question de l'enseignement.

Ce qu'il faut faire? Mais on ont fait nos pères pour nous transmettre ce bel héritage, la langue française? C'est une erreur de croire que la langue française nous a été garantie par les différents traités conclus avec nos vainqueurs. Si la langue française s'est maintenue dans ce pays, si elle est devenue langue officielle, nous ne le devons pas à la protection de la France, ni à la générosité de l'Angleterre, mais à l'énergie persévérante de nos ancêtres dans la réclamation de leurs droits. — En face de l'attitude ferme et énergique de la nation nos maîtres ont dû céder. C'est à notre tour de nous montrer fermes et énergiques. Réveillons nous et sachons faire écho au beau geste de Québec. Soyons unis et nous serons forts.

Si nous ne voulons pas qu'elle disparaisse, notre belle langue, il faut d'abord l'enseigner et la parler, il faut parler français dans la famille. Il me semble qu'on ne devrait pas être obligé d'insister sur ce point et pourtant nous le disons à regret, il y a des familles canadiennes où on ne le parle pas, où on ne veut pas le parler, on croit se distinguer en parlant une langue étrangère, ou on a honte de sa nationalité, pourtant y a-t-il un nom plus grand, plus glorieux que celui de Canadien-français, vous le savez de l'école en effet,



Sir Wilfrid Laurier qui a prononcé le plus grand discours de sa vie politique, le 29 mai à Montréal et dont la virile et belle persévérance est un gage de beaux jours pour le parti libéral d'ici quelques années, à Ottawa.

Relisons donc l'histoire de notre pays, qui nous enseigne notre histoire. L'histoire du Canada a été écrite à la pointe de l'épée et avec le sang de nos martyrs canadiens. Relisons-la et nous verrons que le peuple canadien a été un peuple de héros, de saints et de martyrs. Je suis sûr d'exprimer le vœu de tous en demandant que le français soit parlé dans nos familles canadiennes françaises, et de plus qu'on ait dans la bibliothèque de famille, une histoire de notre pays, lisons-la et nous comprendrons mieux ce que nous devons être aujourd'hui, demain et toujours.

Du français dans nos rapports sociaux. Bien des fois nous cédon trop facilement et trop souvent le pas à l'anglais. Demandons le français partout dans les magasins quand nous voyageons, et ceci aura une conséquence pratique car en même temps nous créerons des positions à nos compatriotes.

Du français à l'église. Je crois réellement que nous n'avons pas à nous plaindre sur ce point, vous avez écouté pieusement sans doute et avec fierté les belles paroles de Mgr de St-Boniface.

Permettez-moi à mon tour, Mgr de vous dire combien nous sommes heureux de vous voir au milieu de nous en cette circonstance. Votre présence nous honore et nous encourage, mais permettez-moi de vous dire aussi que tous nos compatriotes de l'Alberta vous admirent dans la lutte et applaudissent à vos victoires.

Du français à l'école. Question brûlante que celle-là et de la plus haute importance: comment faire pour que l'anglais ne soit pas la seule langue enseignée dans nos écoles.

Il y en a trop parmi nous qui ne jurent que par l'école anglaise, qui disent que l'anglais seul est nécessaire que l'enseigne-

ment du français est inutile!...

C'est bien bon de parler, mais aussi il faut agir, il faut comprendre une bonne fois qu'il n'y a pas d'éducation complète sans la connaissance du français. Restons fidèles à notre langue, à notre foi catholique, à nos traditions de catholiques et Dieu nous bénira et jamais le doux parler français ne cessera d'éveiller de ses accents harmonieux les échos du continent américain.

### MORINVILLE

Il a fait froid la semaine dernière, un vent du nord faisait se courber les arbustes aux feuilles nouvelles, toute la nature était triste.

Personne ne pouvait connaître la cause de cette inclemente température et l'on faisait toutes sortes de suppositions.

L'énigme a été découverte hier alors que notre ami J. A. McNeil est venu à Morinville. Voici il vient de recevoir un beau choix de tabacs canadiens et les premières pipées ont par leur fumée bleue éloigné le froid ramené le beau temps et fait roucouler des chants d'amour aux moineaux cachés dans les grandes broussailles.

Vive McNeil et nous allons passer d'aller chez lui 243 Jasper Ouest, Edmonton quand nous irons dans la Capitale.

Madame E. Filiatrault, de Stettler, est arrivée à Morinville hier avec le dessein de s'occuper de couture. Une modiste-couturière était nécessaire à Morinville et déjà nos dames et demoiselles se préparent à commander de jolies toilettes. Bien venue et succès à Mme Filiatrault.

M. et Mme E. Voyer d'Edmonton étaient à Morinville hier.

M. A. Baril était au milieu de nous cette semaine.

Melle Goodman de St-Albert, est en visite chez Mme Arthur Lambert.

Il n'y a pas de meilleur chemin à la fortune que d'aller acheter vos épiceries au magasin populaire de M. Auguste Forget "The Farmer's Store".

Voulez-vous un excellent repas, ou un petit goûter après la soirée eh! bien allez donc au restaurant de M. Firmin Morin et vous aurez raison d'être satisfaits.

Madame voulez-vous un beau chapeau d'été?

Allez chez Mme Alphonse Brissette notre populaire et talentueuse modiste, elle vous vendra ce qu'il y a de mieux.

Plusieurs citoyens distingués d'Edmonton étaient à Morinville hier et nous trouvons leurs noms dans le registre de l'hôtel Morinville.

MM. I. Boudreau, M.P.P., L. H. Maillet, agent de colonisation pour l'Alberta, Oscar Tessier, W. H. Couture, J. Dufour, Dan Nolan, J. A. McNeil, J. Martin, Jos. Beauchamp, E. A. Drolet et P. Crevier de Bon Accord.

### LEGAL Alta.

Visiteurs: M. Pierre Trudeau, père de M. A. Trudeau, M. Adé-lard Brunet, beau-père de ce dernier sont en promenade pour quelques semaines dans le but de visiter leurs parents et amis de St-Louis de Gonzague et environs. Ces messieurs sont enchantés de notre beau pays, de beaucoup supérieur à ce qu'ils l'avaient imaginé et à ce qu'ils ont vu sur leur parcours jusqu'à Edmonton. Nul doute que leurs actes répondront à leurs impressions.

M. Jos. Desjardins vient de rejoindre Adé-lard et sa sœur Madame Sam Cyr. Les deux frères loueront la boutique de forge de M. P. Provost et l'opéreront au plus tôt.

M. Desjardins a travaillé depuis au-delà de 8 ans dans les meilleures boutiques de l'Est et saura se créer une magnifique clientèle en répondant à un pressant besoin.

Aussi un frère des MM. Caouette qui vient d'arriver des alentours de St-Hyacinthe. Nous lui souhaitons la même chance qu'à ses deux frères aînés. Voilà le vrai moyen de coloniser une paroisse. Deux!... Trois!... Dix! un Diocèse.

### QUELLETTEVILLE

Nous avons le regret d'annoncer la mort subite de Mme J. O. Maynard, née Marie Aimée Trudeau décédée le 31 du mois de mai.

Le corps a été inhumé dans le cimetière de Gleichen le 5 juin.

La défunte laisse pour la pleurer un époux et six enfants en bas âge.

Le même jour M. Maynard avait la douleur d'apprendre la mort de son vieux père M. C. Maynard décédé le 28 mai à Marienville, à l'âge de 82 ans.

Nos condoléances à la famille.

### CLUNY, Alta.

Madame A. Maril, est l'heureuse maman d'une fille baptisée le 2 juin: Marie-Ange, Rachel, Henriette. Parrain et marraine M. et Mme Siméon Gibbeau.

### Le Major Theriault

Notre compatriote, M. J. E. Theriault, d'Edmonton, est candidat au poste d'échevin, dans la Capitale, pour l'élection partielle qui a lieu demain, le 7 juin.

Nous sommes assurés de son succès.



# EN AVANT !!!

Amis du "PROGRES" le temps est venu  
des Travaux d'Impressions du Printemps.

Toute commande, si petite soit-elle, nous  
sera une aide précieuse.

Vos ENTRÉES DE LETTRES et  
ENVELOPPES, CARTES D'AFFAI-  
RES, DE VISITE, PAPIERS D'EN-  
CART, CIRCULAIRES, AVIS DE  
COMPTES etc., etc auront une  
attention spéciale.

Secrétaires-Trésoriers des villes  
des villages, sociétés, districts  
d'écoles, nous faisons une spé-  
cialité de tous vos imprimés: A-  
VIS DE TAXE, VATION,  
RECUS, ENVOIS.

Les commandes par la malle  
recevront notre immédiate at-  
tention et les envois seront ex-  
pédiés franc de port dans tout  
l'Ouest.

Aux marchands qui favori-  
seront notre atelier de leurs travaux  
nous donnerons une réclame gratuite

Au BON MARCHE! A l'atelier des  
PROGRESSIFS! et pour

## LE PROGRES

Payez votre abonnement  
C'est un acte de gentilhom-  
me et de vrai patriotisme.



*Kid by the Farmers*  
That's why we are having such  
big sales on

**Bolduan's**  
PATENTED PROCESS  
**Poison Grain**

Endorsed by the leading farmers everywhere  
as the only reliable and effective Poison.  
\$1.00 spent for Bolduan's Poison Grain kills more  
gophers than \$5.00 spent for any other poison.

It is So Easy to Use  
Start Right Now and Kill the Gophers  
Pharmacie Hamilton Morinville

### THE PEOPLE'S CLOTHING STORE

226 Jasper East, Edmonton

Maison de confiance pour la vente des  
effets, d'habillements, bottes, souliers et complets  
pour hommes au plus bas prix

QUALITE ET BON MARCHE

### Lisez notre journal

A. G. Mc FARLANE

Agent d'Assurances

118 TROISIEME RUE, PHARMACIE  
EDMONTON, ALTA.

### Asaya-Neurall

LE NOUVEAU REMEDE POUR

L'Épuisement Nerveux

Le chagrin et les soucis épuisent le  
système nerveux avec une décon-  
grante rapidité. Les symptômes sont  
l'insouciance, le manque d'appétit,  
l'insomnie. Le remède consiste en  
l'alimentation, le repos et la restaura-  
tion des nerfs. "ASAYA-NEURALL"  
rend possible cette guérison. Il nourrit  
les nerfs, provoque le sommeil, excite  
l'appétit, aide la digestion et rétablit  
la vitalité nerveuse. \$1.50 la bouteille.  
Obtenez-le de votre agent local:

A. J. HAMILTON  
Morinville, Alta.

J. J. GOURLAY — Phonogra-  
phes et records Edison, instru-  
ments et morceaux de musique  
papeterie, machine à coudre et  
accessoires. 138 Jasper Ouest,  
Edmonton, Phone 2502

Du blé de semence de l'Alaska à vendre  
Ce blé merveilleux produit deux à trois fois an-  
tôt qu'aucun autre blé à l'acier et reste mieux  
à la gelée ou à la grêle; se récolte plus à bon-  
ne heure que le maïs ou le blé.  
\$7.50 LE MINOT J. R. BOOTH.  
RAYMORE, SASK.

### Mc CLELLAN & BALFOUR

Marchands de bois de Charpente Edmonton

Toujours en mains un stock complet de bois de charpen-  
te et des matériaux pour construction au plus bas prix  
possible. Notre nouvelle manufacture de portes et de fe-  
nêtres est maintenant en pleine opération et nous som-  
mes prêts à remplir toutes les commandes petites ou grosses

563 Troisième Rue

Telephone 1443

### Romans, Publications, Musiques et Tous Livres Français

SUR COMMANDE

S'adresser à J. LE CERF, au bureau du PROGRES, 155 Jasper  
Est, Edmonton. Agence pour LA PRESSE, LE DEVOIR, L'AC-  
TION SOCIALE et tous journaux français, canadiens ou de France.

### POUCHER

MATERIAUX de CONSTRUCTION

GROS et DÉTAIL

633 5me rue

EDMONTON Alta.

Phone 1666 & 4343

### C. B. BEALS & SONS

SUCCESSIONS DE BEALS HOAR & BEALS

271 Rue Rice, Edmonton

Instruments aratoires, Voitures, accessoires pour bat-  
teurs, engins à gasoline, moulins à vent, Hacheurs,  
Balances, Outillage pour lieu d'aisance.  
Éventails à moulins.

FERMES PROPRIETES URBAINES COLLECTIONS ACTES DE NOTAIRES

### ALLIANCE SECURITIES Ltd.

297 Jasper East (Hart Bloc)

EDMONTON

Phone 5503

SPECIALITE d'assurances incendie

PRETS sur fermes et propriétés de villes

Assurances: Vie, accidents, maladie, automobile

Bris de glaces et grêle. Le fait nous assurons tout si ce n'est votre ame et votre bonheur familial

FEUILLETON DU "PROGRES"

## Les Etrangleurs du Bengale

Louis Boussanard

A peine le brahmane avait-il  
crié: "Vengeance!" ajoutait de  
sa voix sèche, après s'être con-  
certé avec ses assesseurs:  
"Et quand vous aurez subi le  
dernier supplice, le bourreau sa-  
parera votre tête de votre corps  
votre tête, rasée, sera enfermée  
cousue dans une peau de truie  
encore saignante, et votre corps  
également, mais dans une autre  
dépouille de l'animal immonde.  
"Tête et corps seront jetés  
dans deux rivières différentes et  
seront à jamais privés des hon-  
neurs de la sépulture suivant les  
rites de votre foi."

"Et il en sera ainsi de qui sera  
conqu, brahmane ou paria, ose  
vaut pu émouvoir et qui, main-  
ra porter la main sur un sujet  
européen de Sa Gracieuse Ma-  
jesté l'impératrice et reine." ré-  
servé à sa dépouille.  
Pour qui connaît l'insurmon-  
table horreur des Hindous pour les  
certains animaux réputés im-  
mondes, et le respect religieux  
Non pas dans l'intérieur de la  
professé pour leurs morts, il y  
avait là une profanation effro-  
glaïse, mais sur une place, en  
viable, un véritable sacrilège qui  
publie, devant la multitude.

leur fit jeter des clameurs de  
rage.

"Vous ne ferez pas cela".  
Le juge suprême ne daigna  
l'honneur ni d'un mot ni d'un  
regard. "J'offre une rançon  
pour que mon corps soit porté  
sur le bûcher sacré."

Même silence glacial et mé-  
prisant.

"Dix mille livres! (250,000  
francs), cinquante mille livres  
(1,250,000 francs), cent mille  
livres (2,500,000 francs)."

— Emmenez le condamné! fit  
simplement le président.

Les gardes entraînent le mi-  
serable.

— Et il en sera ainsi de qui sera  
conqu, brahmane ou paria, ose  
vaut pu émouvoir et qui, main-  
ra porter la main sur un sujet  
européen de Sa Gracieuse Ma-  
jesté l'impératrice et reine." ré-  
servé à sa dépouille.

— Et il en sera ainsi de qui sera  
conqu, brahmane ou paria, ose  
vaut pu émouvoir et qui, main-  
ra porter la main sur un sujet  
européen de Sa Gracieuse Ma-  
jesté l'impératrice et reine." ré-  
servé à sa dépouille.

— Et il en sera ainsi de qui sera  
conqu, brahmane ou paria, ose  
vaut pu émouvoir et qui, main-  
ra porter la main sur un sujet  
européen de Sa Gracieuse Ma-  
jesté l'impératrice et reine." ré-  
servé à sa dépouille.

— Et il en sera ainsi de qui sera  
conqu, brahmane ou paria, ose  
vaut pu émouvoir et qui, main-  
ra porter la main sur un sujet  
européen de Sa Gracieuse Ma-  
jesté l'impératrice et reine." ré-  
servé à sa dépouille.

— Et il en sera ainsi de qui sera  
conqu, brahmane ou paria, ose  
vaut pu émouvoir et qui, main-  
ra porter la main sur un sujet  
européen de Sa Gracieuse Ma-  
jesté l'impératrice et reine." ré-  
servé à sa dépouille.

— Et il en sera ainsi de qui sera  
conqu, brahmane ou paria, ose  
vaut pu émouvoir et qui, main-  
ra porter la main sur un sujet  
européen de Sa Gracieuse Ma-  
jesté l'impératrice et reine." ré-  
servé à sa dépouille.

— Et il en sera ainsi de qui sera  
conqu, brahmane ou paria, ose  
vaut pu émouvoir et qui, main-  
ra porter la main sur un sujet  
européen de Sa Gracieuse Ma-  
jesté l'impératrice et reine." ré-  
servé à sa dépouille.

On voulait un exemple, et  
rien au monde, n'eût empêché le  
gouvernement de sévir.

La foule des indiens conte-  
nue par de la cavalerie de l'in-  
fanterie et de l'artillerie, assis-  
tait avec une morne épouvante  
aux lugubres préparatifs opérés  
avec une sorte de bravade.

Au pied de la potence rapide-  
ment dressée, on avait amené 2  
tristes énormes, aux mamelles  
pendantes et qui gémirent stu-  
pidement.

Deux charcutiers les égorgè-  
rent et les dépouillèrent pen-  
dant que le condamné était ame-  
né pieds nus, entravé, garrotté,  
au milieu d'une compagnie de  
royal-marine.

Il voulut parler, protester, es-  
sayer peut-être un appel d'ail-  
leurs inutile à la force.

Un roulement de tambour é-  
touffa sa voix.

Les spectateurs, indignés, fu-  
rieux, poussant des hurlements  
de rage et de désespoir, le vi-  
rent bientôt osciller lugubre-  
ment au bout de la corde.

Maintenus à distance par des  
fusils, les canons, les piques des  
lanciers rouges, ils assistaient  
impuissants à la profanation.

Déjà la mort avait fait son  
œuvre. L'assassin n'était plus  
qu'un cadavre.

L'exécuteur, d'un coup de sa-  
rie, lui trancha la tête. Un de  
ses aides la ramassa, la rasa vi-  
vement, la prit et l'enroula  
dans la peau sanglante d'une  
truie. Un autre saisit le corps,  
l'empaqueta, le ficela de même,  
puis les deux ballots furent dé-  
posés dans une voiture attelée  
de deux vigoureux chevaux.

Un escadron de lanciers se  
groupa autour de la voiture qui  
partit au galop dans la direc-  
tion du fleuve, où, conformé-  
ment à la sentence, la dépouille  
devait être jetée, en deux points  
différents.

La foule avait assisté dans un  
état d'exaspération inouïe à  
cette sauvage mutilation dont  
elle n'avait perdu aucun détail.  
Quand le drame fut terminé,  
elle redoubla de clameurs et  
bondit affolée à la suite du  
groupe qui disparut.

Il fallait à ces fanatiques la  
vue de l'épilogue, tant pour ai-  
guiser encore leur haine que  
pour essayer, au dernier mo-  
ment, le sauvetage de la dépouil-  
le profanée.

Et pendant que les Européens  
se retiraient, diversement im-  
pressionnés, ceux qui connais-  
saient bien la population indi-  
gène faisaient cette réflexion:

"Les juges se sont trompés ou  
ont été mal conseillés... ils ont

cru faire un exemple et n'ont  
réussi qu'à soulever la haine.

"Dieu veuille que bientôt  
nous n'ayons pas à souffrir de  
sauvages représailles!"

Ces craintes, hélas! n'étaient  
que trop fondées.

Trente-six heures s'étaient é-  
coulées depuis l'attentat. Con-  
tre toute présomption, lady  
Lennox survivait à son affreux  
blessure.

Son existence ne tenait qu'à  
un fil, mais enfin elle vivait.

Le médecin qui avait opéré ce  
miracle était maintenant plein  
d'espoir.

Patrick et Mary, épuisés de  
fatigue, anéantis par la dou-  
leur, n'avaient pu jusqu'alors  
goûter une heure de sommeil ni  
prendre le moindre aliment.

Les pauvres enfants commen-  
çaient maintenant à naître.

Un pâle et navré sourire, fur-  
tif comme un rayon de soleil  
d'hiver, était clos sur les lèvres  
décolorées de leur mère qui a-  
vait murmuré leurs noms.

Ce sourire, cet imperceptible  
appel, avait détendu leurs nerfs  
fait battre leur cœur et provo-  
qué chez eux une abondante cri-  
se de larmes.

Ils voyaient leur mère enfin  
sauvée.

Aussi, quelles touchantes ac-  
tions de grâces!... quels élans  
d'infinie gratitude pour celui  
dont la science et le dévoue-  
ment avaient empêché l'épou-  
vante catastrophe!

Ils purent enfin absorber de  
la nourriture, et, la nuit venue  
tous deux s'endormirent de ce  
sommeil profond qui suit les  
grandes émotions.

Le docteur lui-même, littéra-  
lement épuisé, avait regagné  
son appartement et confié la  
blessée aux soins d'une in-  
firmière sur laquelle il savait  
pouvoir absolument compter.

Du reste, il s'était jeté tout  
habillé sur son lit, prêt à ac-  
courir au premier appel du tim-  
bre électrique.

Au petit jour, des cris terri-  
bles l'éveillent.

Ces cris viennent de l'apparte-  
ment de lady Lennox, séparé  
seulement du sien par un cou-  
loir.

Il se lève d'un bond, et ac-  
court, pressant un matras.

Il ouvre la porte et un spec-  
tacle réellement terrifiant s'of-  
fre à ses regards.

Par terre, l'infirmière garrot-  
tée, haïllonnée, l'œil éteint et  
dans l'impossibilité de proférer  
un cri, de tenter un mouvement

(A Suivre)



## Discours de Mgr Langevin

J'accepte avec plaisir ces applaudissements, parce qu'ils sont l'expression d'un sentiment que je comprends très bien puisque je le partage: vous êtes contents de me voir, et moi aussi, encore davantage.

Il faut avouer que c'est bien ce qu'on pourrait appeler, comme vous l'a dit ce jeune et eloquent orateur qui a effleuré beaucoup de questions et qui ne doute de rien (ce qu'il a dit de plus vrai) le réveil d'un peuple. Il y a lieu de se réveiller et non pas seulement dans l'Alberta, le Manitoba, la Saskatchewan, mais même dans Québec.

Nous ne sommes pas encore parmi les anciens, mais nous sommes les gens mitoyens. Nous n'avons pas été dans des idées patriotiques. Nous n'avions pas de patrie, depuis 1837 les Canadiens endormis, après cette lutte plus ou moins irrégulière pour leur liberté n'ont plus songé que notre patrie d'aujourd'hui c'est le Canada. — Voilà tout ce que nous sommes: Canadiens français, et je vous avouerai que je n'aime pas trop cette périphrase: "Canadiens de langue française". Nous sommes les premiers nés du Canada, nous sommes les Canadiens par excellence et c'est nous qui avons payé de notre sang nos droits à la patrie canadienne.

C'est le réveil d'un peuple et nous en avons besoin, parce que les questions religieuses, des écoles et autres ne se régleront pas pour nous seulement que par la théologie, mais nos questions religieuses se régleront par la question nationale.

Il faut vous réveiller et je

je vois en effet que vous avez les yeux bien ouverts et que vous êtes bien éveillés.

Il ne faut pas vous contenter de belles paroles, il faut profiter de ces grandes assises nationales pour faire un peu votre examen de conscience. Nous avons une proposition unique dans le pays, c'est à vous de vous en rendre compte. Nous devons être patriotes, canadiens français, franchement, sincèrement, mais pour cela il faut pour cela il faut nous défaire de certaines dispositions qui nous adresses à notre patriotisme. Comme le peuple français nous sommes portés à l'illusion, sur tout sous le rapport de la conjuration contre nous.

Le cœur français, vraiment français, est grand comme le monde.

Notre cœur va à tout le monde; un canadien c'est un bon compagnon, mais en a le défaut de ces qualités, le défaut d'excès de confiance, l'illusion vis-à-vis de ceux qui trament contre nous. — Nous sommes exposés à nous faire illusion nous ne croyons pas à la malice des autres. Quand on nous dit on vous en veut, on complotte contre vous, au Canada, à Rome, on ne veut pas le croire.

Il ne faut pas se faire d'illusions, nous avons des rivaux dans ce pays. Ils nous jaloussent, et il y a de quoi, mais ce n'est pas à notre avantage. Il faut avoir l'œil au guet et voir ou est l'ennemi. J'avoue pour ma part que j'ai vu bien des choses depuis quelques an-

nées; j'ai vu des hommes comploter contre nous-mêmes jusqu'à Rome.

Il faut nous tenir sur nos gardes. Soyons bons pour tout le monde, mais tenons nous bien et voyons clair.

Notre Seigneur a dit quelque part: "présentez l'autre joue pour recevoir un soufflet" mais il a dit aussi que si un père de famille savait qu'un voleur viendrait à sa maison... il devait l'en chasser. Il faut savoir se défendre.

Quand on vous apprend qu'un homme de la société fait incursion sur vos droits de Canadiens français, il faut se lever et dire qu'il n'en a pas le droit. Nous sommes chez nous dans ce pays et personne n'a le droit de nous traiter comme des parias et des étrangers.

Un autre défaut dont nous devons nous défaire c'est que nous sommes des hommes de paroles, comme nos cousins de France (ils inondent le monde de leurs chansons). Nous avons le don de la parole, mais cela ne suffit pas, il faut être des hommes d'actions.

Je suis heureux de voir ces organisations se faire. Organisons nous pour un but pratique. J'ajouterai quelque chose: Il faut nous organiser pour maintenir la langue française. La première chose, il faut la parler. C'est bien bon de faire des compliments aux dames, mais les dames doivent se rappeler qu'elles ont des devoirs. Ce n'est pas l'homme qui a soin des enfants. Dans certaines familles canadiennes on parle l'anglais...

Dans l'Alberta vous avez une loi qui permet l'enseignement du français. Chez nous on enseigne le Français à trois heu-

res et demi, comme n'importe quelle autre langue. — Ce n'est pas dans la famille qu'on apprend à bien parler le français, il faut l'étudier.

J'ai fait le siège des commissions scolaires. J'ai pris chaque commission, puis je leur ai parlé tranquillement j'ai supplié ces gens-là, je les ai menacés. J'ai gagné après bien des luttes, j'ai gagné à faire enseigner le français, et maintenant, grâce à Dieu, le français est enseigné à l'école. On vient d'admettre dans l'Ouest qu'il faut enseigner le français d'abord. La loi vous permet l'enseignement du français dans l'Alberta et Saskatchewan.

Nous sommes un peuple au cœur généreux. On nous dit que les musiciens ne s'entendent pas toujours parce qu'ils ont trop d'esprit. C'est le malheur des Canadiens, ils ne s'aiment pas assez les uns les autres. Je suis content, heureux quand un canadien arrive... Si vous êtes jaloux vous êtes misérable. Soyons heureux du bien des autres, c'est un bien commun. On devrait s'aimer comme des frères. Et si quelqu'un arrive en haut, on tire dessus! Pour qu'un peuple soit fort, pour la cause nationale il faut mettre de côté l'égoïsme, l'individualisme.

La politique. Le bleu et le rouge sont de belles couleurs, mais il ne faut pas être de son parti au détriment de sa foi, de son patriotisme. Nous avons des intérêts à ménager, mais nous devons rester dignes avec les anglais. L'anglais quand on lui résiste, il nous respecte. Il ne s'agit pas de les provoquer, mais ne pas nous laisser manger la laine sur le dos. Montrer un peu de nerf, nous reculons trop. Nous avons bien reculé depuis 50 ans, nous avons bien perdu du terrain.

## Une Nouvelle Intéressante

Nous avons l'honneur d'annoncer à nos clients de l'Alberta et aussi au public en général, que nous avons envoyé notre catalogue français No. 3, pour les saisons de printemps et d'été à tous les habitants de langue française dans l'Ouest dont nous avons pu nous procurer les noms.

Il est de l'intérêt de tous ceux qui ne l'auraient pas encore reçu, de le demander à leur bureau de poste respectif, ou s'il n'y était pas de nous le faire savoir, car les marchandises que nous y avons annoncées sont les meilleures, offertes à des prix qui défient toute concurrence.

Nous tenons aussi à annoncer que nous payons les frais de transport par "l'express" pour tout achat de \$5.00 et au-dessus, avantage qui n'est offert par aucune autre maison de commerce dans l'Ouest.

**LA MAISON BLANGHE**  
ST. BONIFACE, MAN.

## Une Bonne Affaire

### FOREST HEIGHTS

Quelques beaux lots touchant à la route de Clover Bar. \$450 1-2 cpt. 6-12 mois

### CLOVER BAR HEIGHTS

Bon placement Lots de \$125 à \$175.00. Coins \$25. de plus. A proximité du Collège Alberta 1-3 Cpt. 3-6-9-12 mois

### COLLEGE PARK

Bloc 9 Lots 1-36 : \$3,300

Compris dans cercle de 3 1-2 m. \$92. par lot \$1,500 Cpte 6-12 18 mois

### TRAGKAGE

Le meilleur achat dans Edmonton. 84 pds sur rue Syndicate— 120 pds sur G. T. P. et 132 pds de fond pour \$16,000. 1-3 Cpte. 6-12 mois doublera d'ici à un an.

Venez nous voir pour plus de renseignements. Prix: depuis \$100 et au-dessus suivant situation, Coins \$200.

**THE F. H. ROSS Ltd. PHONE 6436**

Victoria Bloc. 710 1re rue

Edmonton

# CHERRYDALE

Cette subdivision de choix se trouve au nord de Delton entre les rues Kinard et Otter, au sud de la route principale de raccturci du C. N. R.

**PARSUITE DE SA SITUATION CETTE PROPRIÉTÉ DOIT AUGMENTER DE VALEUR RAPIDEMENT AINSI QUE NOUS POUVONS VOUS LE PROUVER SI VOUS VOLEZ BIEN VENIR NOUS VOIR.**

**TOUS LES LOTS SONT HAUTS ET SECS ET MESURENT 33 x 150 (coins: 35 x 150) LE PRIX DES LOTS SONT \$150 à \$350 conditions au GRE DE L'ACHETEUR.**

En vente en ce moment: **RÉSERVE DE L'HUSON BAY** Lot 22 Bk. 5. 1-2 cpt. dal. 6, 12, 18 mois \$5000.

Lot 177 Bk. 15. 1-2 cpt. bal. 6, 12 mois \$4000.

Lot 205 Bk. 7. 1-2 cpt. bal. 6, 12 mois \$5000.

Lot 45 Bk. 5. 1-2 cpt. bal. 6, 12 mois \$2750.

Lot dans Bk. 1 entre les ave. Peace & Athabasca 1-2 bal. 6, 12, 18 mois \$50,900.

Lot dans Bk. 3 entre les ave. Peace & McKenzie, sur la voie de déchargement du chemin de fer 1-3 cpt. bal. 6, 12 mois \$30,000.

Lots dans blk 3 entre les Ave Peace et Athabasca, sur la voie de déch. du ch. de fer 1-2 cpt. bal. 6, 12 mois \$30,000

Lot de coin des bk 2 entre les Ave. Peace et Athabasca: 1-3 Compt. bal. 1 et 2 ans; \$35,000

### NORWOOD

Double coin Bloc 100 — \$2,500  
Lot dans bloc 67 — \$850,  
" " " 63 — \$850,  
Lot de coin bloc 88 — \$1000.  
Lot dans bloc 36 — \$1300.

Double coin, bloc 35 — \$2,250.

### DELTON

Double coin bloc 42 — \$1000.  
Lot dans bloc 23 — \$650.  
Lot dans bloc 12 — \$750.  
" " " 7 — \$800.  
" " " 22 — \$650.  
" " " 4 — \$800.  
" " " 8 — \$750.

### FERMES

Nous avons **LE PLUS GRAND CHOIX** de fermes à vendre, et lots de ville.

Nous avons aussi de bonnes propriétés à vendre sur la Jasper et la Whyte ave.

**C. CAREY & HOCKLEY**

**J. D. ELLIS, prepose a la vente**

**6 Première rue,**

**EDMONTON.**

**Phone 5207**

**ON DEMANDE DES AGENTS**







## Discours de Mgr Legal

Qu'il me soit permis à moi aussi de dire un mot de bienvenue à tous ces distingués visiteurs, d'abord à Mgr de St-Boniface qui a bien voulu faire trêve de ses nombreuses occupations pour venir vous faire entendre les accents de son patriotisme.

Je suis sûr que le spectacle dont sa grandeur sera témoin pendant ces jours sera pour lui un sujet de consolation.

Mgr de Prince-Albert arrive d'un long voyage et ne se repose de ses fatigues à bien vouloir entreprendre ce nouveau voyage et qui aussi vous communiquera quelque chose de ses impressions.

Un mot de bienvenue aussi au distingué visiteur qui nous est venu de l'autre côté de l'océan. Dans la personne de M. Lamy c'est une brise de France qui nous arrive, et cette brise de France, je suis heureux de le dire, de la foi catholique et du mérite littéraire. Nous sommes vivement reconnaissants à M. l'académicien d'avoir bien voulu changer un programme très chargé ce qu'il n'a pu faire sans doute sans bien des inconvénients, pour nous permettre, dans nos régions lointaines de l'Ouest de jouir de sa présence.

Merci aussi aux autres visiteurs, qui sont venus de moins loin mais dont nous apprécions aussi la présence?

Nous avons ici Mgr de St-Boniface Sec. et Recteur du grand collège de St-Boniface et nous fondons des espérances spéciales sur cette visite.

Nous espérons bien que nous aurons une succursale du collège de St-Boniface dans notre grande et belle métropole d'Edmonton.

Bienvenue aussi à tous les députés Canadiens-Français de la Province qui sont déjà nombreux, et nous espérons que grâce aux efforts constants de nos agents de colonisation et à cet élan magnifique de la convention du parler français le futur congrès de Québec fera époque dans l'histoire de notre langue.

En me demandant de parler on ne m'a fixé aucun sujet mais la question qui nous occupe le but de cette convention et le congrès de Québec, la promotion, le maintien du parler français dans ce pays.

Il y a une multitude de raisons qui plaident en faveur de la langue française, et sa propagation dans ce pays.

Et personne ne peut lui contester le droit de se maintenir.

Elle a aussi sa valeur intrinsèque. Je ne ferai pas de comparaison, les comparaisons sont toujours odieuses. Je dirai que la langue française a des qualités spéciales homogènes, c'est à dire qu'elle est la langue par excellence et nous devons veiller à la maintenir pure, la maintenir toujours homogène dans ses parties, que ce ne soit pas une langue hybride.

La langue française est très précise, nous ne sommes pas obligés de recourir à une foule de mots pour exprimer les variantes dans nos pensées, nous avons des mots bien formés.

Langue diplomatique, quand de grandes choses sont en jeu il faut quelque chose de net et de très précis, et voilà pourquoi la langue française est toujours employée. Elle n'est pas aussi harmonieuse peut-être que l'italien, l'espagnol, la langue de la théologie, l'italien la langue de

la galanterie mais elle a son harmonie, si poétique et si douce; elle a de plus une belle histoire, histoire de la littérature française, depuis les chroniqueurs du 10<sup>ème</sup> siècle jusqu'à Louis XVI. C'est une longue histoire à raconter, il me suffira de citer quelques noms les orateurs de la chaire, Massillon, Fléchier, Bourdaloue, la comédie: Molière, les poètes: Racine, Corneille, Etienne Lanctôt, René Bazin. — Il ne faut pas oublier nos Canadiens, Fréchette, Crémazie, Bourassa. — C'est une belle histoire.

Cette convention et le congrès le Québec ont pour but de discuter la manière de maintenir la langue dans certains endroits où la population est incisée, dans ce Nord-Ouest, Bahel, où toutes les langues se trouvent réunies, de cette condition résultent des difficultés.

Il faudrait assurément, et nous dans le moment nous avons les mêmes aspirations. Il faudrait que la langue fut en honneur dans la famille, qu'elle fut honorée dans l'école et même dans le monde des affaires. Voilà ce que vous vous proposez dans cette convention.

Dans la famille, il semble que dans ce domaine du moins on ait toute liberté d'action, de parler la langue qu'on veut.

Je crois que notre système scolaire est assez élastique pour nous permettre de consacrer une partie du temps à l'enseignement du français. Il faut aussi que les enfants commencent une autre langue. Supposons que vous consacriez la moitié du temps au français et la moitié à l'anglais. Pour cela il faudrait beaucoup plus de temps pour faire des progrès dans une autre langue. Dans le monde des affaires, dans la vie ordinaire que les marchands de la langue française, que chaque bu-

reau ait des employés capable de répondre en français.

Il faut que la chose se fasse. Nos hommes d'affaires, pourquoi ne prendriez-vous pas la peine de traiter les affaires en français, avec les gens de langue française. Cela aiderait énormément.

Nous avons toute la meilleure volonté du monde dans le moment, mais cette énergie il ne faut pas la laisser se perdre c'est pourquoi nous avons décidé de nous réunir en ce congrès solennel, pour formuler quelques lignes de conduite, j'espère pour ma part que cette convention et le congrès de Québec nous donneront le beau résultat que vous attendez pour le maintien, la propagation et l'honneur de la langue française.

**BAUGH, SPETIA & Co. Ltd.**  
agents d'immobilières  
Prêts, placements et Assurances  
622 1<sup>ère</sup> RUE Phone 5339  
EDMONTON. On parle français

Phone 2157 Chambre 210 Moser & Ryder Bldg. 651 Première rue.

**John M Maguire**  
Agent d'immobilières et d'assurances  
EDMONTON  
Confiez moi la vente de vos propriétés

Procurez-vous une couvée de la race extrêmement PONDEUSE de poules ROUGES de S.C. RHODE ISLAND. C'est avec ce genre de poules que j'ai gagné tous les prix spéciaux, y compris la coupe de Rutherford, à l'exposition de volailles d'Edmonton 1911-12.

J'ai également des poules qui ont remporté le prix à l'exposition internationale de volailles

de Buffalo. Prix depuis \$3. par couvée. — A. C. SLOAN, 24

**A. COUTURIER**  
Architecte  
**L. R. Couturier & Fils**  
Contracteurs Généraux  
NORTH-EDMONTON ALTA.  
P. O. BOX Edmonton 842  
Parlant français

Allez chez les tailleurs  
**Nicholson & Co.**  
pour vos nouveaux costumes d'hommes et de femmes. Notre spécialité est de nettoyer les habits à la française  
1112 Jasper Ouest Phone 5511

**THE YALE HOTEL**  
EDMONTON  
**Rob. McDonald, Prop.**  
Taux: \$2.00 par jour  
Chambre avec Bain, \$2.50  
Carte de Repas, \$8.00  
Pension mensuelle (table seulement) \$30.00

**THE PALM GROCERY & MEAT MARKET**  
A. M. Dechene et J. W. Brink, Props.  
Epiceries et viandes de premier choix aux prix les plus avantageux  
Prompte livraison en ville et à la campagne  
Magasin français avec dix ans d'expérience  
**1340 JASPER O. Ph. 5088 et 2703**

### C. T. P. CAFE

853-855, 1<sup>re</sup> Rue, Phone 4363  
Pres de la gare du C. N. R. à Edmonton. Bons repas à 25 c. et plus. 25 billets au prix de 21 cent le billet. Ouvert jour et nuit.

### Tea Kettle Inn

ouvert de 7:30 a.m. à 8 h. soir  
THE de 3 à 5 h. p.m.  
617 4<sup>ème</sup> RUE TEL. N. 5714

### FUMEZ le TABAC

## GOLDEN SHEAF

Tabac clair de la Virginie

Fabrique par a

**Rock City Tobacco Co.**  
Winnipeg Montréal

## A VENDRE ACTUELLEMENT

En offrant actuellement des lots dans INTERNATIONAL PARK nous vous offrons l'occasion de gagner considérablement d'argent avec une petite somme. Des fortunes ont été faites avec des placements donnant des espérances moins belles que celles données par l'INTERNATIONAL PARK et nous sommes persuadés que le C. N. R. par ses travaux donnera aux propriétés voisines et pour lesquelles nous ne demandons que \$75,00

# International PARK

## GOWEN, MCCARTHY & GOWEN

647 1<sup>re</sup> Rue, Edmonton

Phone, 5613

Reflechissez et venez nous voir et nous vous donnerons toute information concernant cette magnifique terre située près de la route du chemin de fer et du Fort Saskatchewan

L'International Park est en vente au prix de ceux qui veulent acheter à des conditions pour toutes les bourses. Venez et voyez nos lots à \$75, et plus. Hâtez vous

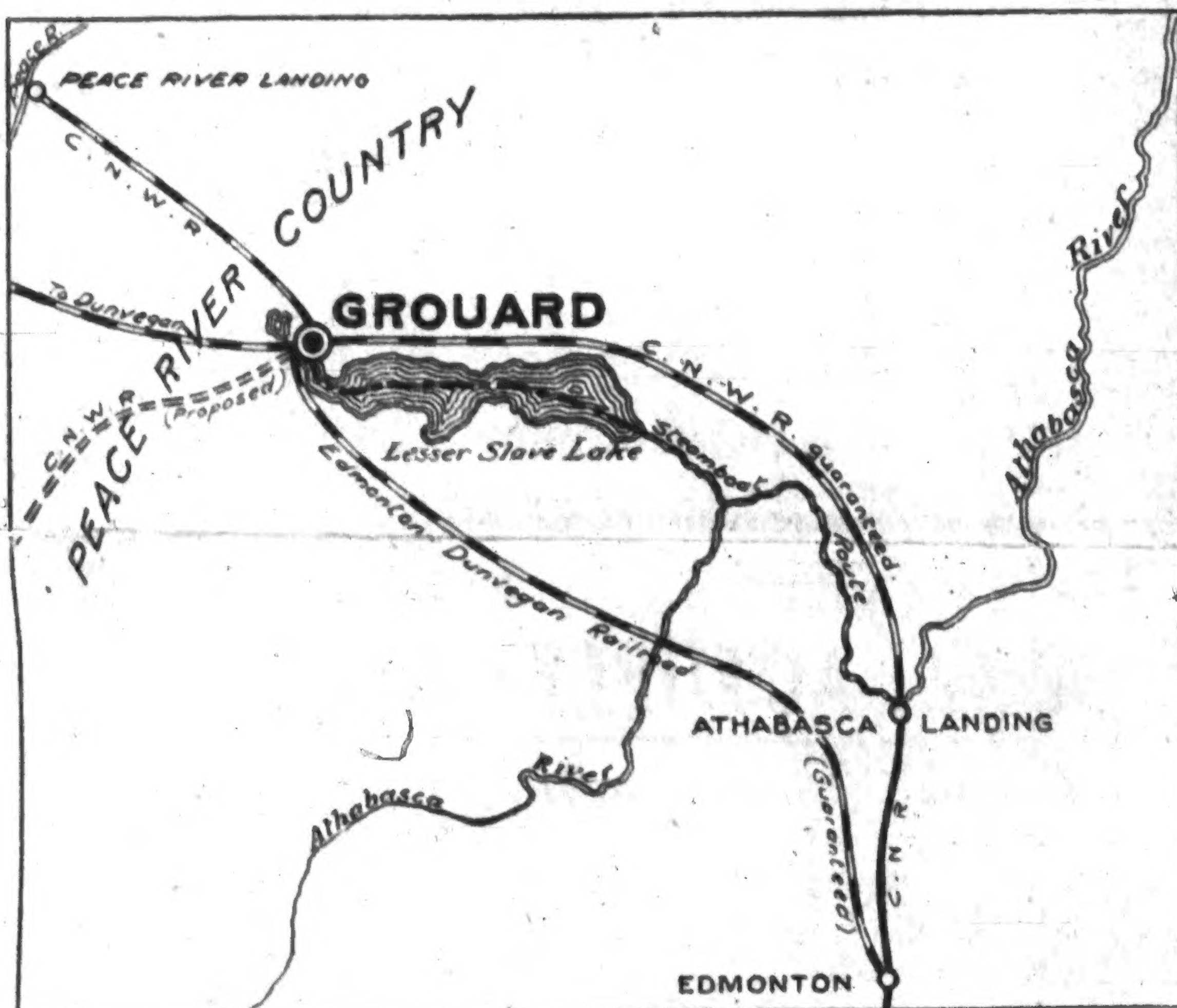


# Grouard grandit!

DE PAR SES RESSOURCES NATURELLES, GROUARD A DEJA PRIS PLACE  
PARMI LES VILLES IMPORTANTES.

LE CANADIAN NORTHERN SERA A ATHABASKA LANDING EN JUILLET CE  
QUI DONNERA A GROUARD UN SERVICE COMPLET DE FREIGHT ET POUR LES  
VOYAGEURS, PAR LE FAIT DE LA NAVIGATION FLUVIALE.

LE GOUVERNEMENT DEPENSE DES MILLIERS DE PIASTRES DANS LES TRAVAUX  
DE CREUSAGE POUR LA NAVIGATION A GROUARD.  
LES BANQUES DU COMMERCE ET ROYALE Y FONT DEJA AFFAIRES.



LE TELEPHONE AINSI QUE LE TELEGRAPHE, PROPRIETES DU GOUVERNEMENT,  
AINSI QUE LE BUREAU DES TERRES DU DOMINION Y SONT INSTALLES. IL  
Y A AUSSI A GROUARD UNE LIGNE DE TELEPHONE PRIVEE.

3 BATEAUX FONT LE SERVICE ENTRE GROUARD ET ATHABASKA LANDING  
ET SERONT SOUS VAPEUR SOUS PEU.

NOUS PLAÇONS DEVANT LE PUBLIC DES LOTS QUI SERONT RETENUS PAR  
UN PETIT ACCOMPTE ET LE JOUR D'OUVERTURE DE LA VENTE NOUS DELIVRONS  
LES CONTRATS.

CES LOTS SE TROUVENT A 6 ET 8 BLOCS DU BUREAU DE POSTE ET DES  
BANQUES.

Prix en retenant un lot maintenant : \$150.00 et coins \$175.00

Au jour de la vente d'ouverture \$175.00 et et \$200.00

RETENEZ VOTRE LOT AUJOURD'HUI.  
AUCUN CONTRAT DONNE AVANT LA VENTE D'OUVERTURE.  
POUR PLUS AMPLES DETAILS ET INFORMATIONS VENEZ A NOTRE OFFICE  
MENTIONNE PLUS BAS.

**The Edmonton Land Co.,**  
**L. SHUMAN, Gerant**

809 1<sup>re</sup> rue.

Phone 2770

## Town of Morinville BY-LAW No. 1

A BY-LAW TO PROVIDE BY  
THE ISSUE OF DEBENTURES  
OF THE SUM OF TEN  
THOUSAND DOLLARS FOR  
THE PURPOSES OF PUR-  
CHASING A SITE FOR A  
TOWN HALL, OF GRADING  
STREETS, CONSTRUCT-  
ING SIDEWALKS AND DIG-  
GING DITCHES IN THE  
TOWN OF MORINVILLE.

WHEREAS the Municipal  
Council of the Town of Morinville  
is desirous of purchasing  
Lot Nine (9) in the Townsite  
of Morinville according to a  
Plan thereof of record in the  
Land Titles Office for the  
North Alberta Land Registra-  
tion District as Plan "VIII"

as a site for a townhall.  
AND WHEREAS the said  
Council is desirous of grading  
streets, digging ditches, and  
constructing sidewalks within  
the boundaries of the said town

AND WHEREAS it has been  
duly estimated that for the pur-  
poses aforesaid it will be neces-  
sary to borrow the sum of ten  
thousand Dollars.

AND WHEREAS the said  
Council deem it advisable that  
the said sum of ten thousand  
Dollars should be borrowed by  
means of the issue of debentu-  
res for said sum instead of pay-  
ing the same out of the current  
revenue.

AND WHEREAS for the pur-  
poses aforesaid it is necessary  
and expedient that a debt of  
ten thousand Dollars be created  
and that the sum of ten thou-  
sand Dollars be borrowed by  
means of the issue of debentures  
of the town of Morinville for  
an amount not exceeding that  
sum; and the said sum should  
be made payable within a pe-  
riod of twenty years from the  
date of the debentures to be  
issued therefor and should bear  
interest payable semi-annually  
at the rate of six percent, per  
annum and should be re-pay-  
able on Friday the 28th day of June  
1912 between the hours of 10.  
00 o'clock in the forenoon and  
7 o'clock in the afternoon, the  
said voting place being "Le  
Progrès" office.

AND WHEREAS the amount  
of each instalment to be paid  
at the end of each and every  
year shall be the sum of five  
hundred Dollars.

AND WHEREAS the amount  
of the whole rateable property  
in the said town according to  
the last revised assessment roll  
in the town of Morinville  
is One hundred and twenty one  
thousand five hundred and eight-  
ty five dollars.

AND WHEREAS the said place  
where and the time when  
town has no existing debenture  
debt.

AND WHEREAS it is expe-  
dient that this by-law should  
take effect on the day of the  
final passing thereof.

NOW THEREFORE the mu-  
nicipal Council of the town of  
Morinville duly assembled en-  
acts as follows:

1. The Mayor and Secretary  
treasurer of the town of Morinville  
are hereby authorized &  
empowered to borrow for the  
purposes aforesaid in the name  
and on behalf of the town a  
sum or sums not exceeding in  
the aggregate the sum of ten  
thousand dollars and to issue  
debentures of the town for such  
sum or sums borrowed.

2. The said indebtedness and  
the debentures issued in respect  
thereof shall be re-payable with  
in the period of twenty years  
from the date of the issue of  
such debentures and such debentures  
shall bear interest payable  
semi-annually at the rate  
of six per centum per annum  
and shall be re-payable in such  
manner that the principal shall  
be paid in twenty equal conse-  
cutive annual instalments of  
five hundred dollars each and  
the interest thereon semi-annually.

3. This by-law shall take ef-  
fect on the final passing there-  
of.

4. During the currency of the  
said debentures there is hereby  
imposed and there shall be raised  
and levied annually a special  
general rate on all rateable  
property in the municipality at  
the same time and in the same  
manner as the ordinary general  
municipal taxes a sum suffi-  
cient to meet the amount of the  
equal annual instalment of the  
principal and the annual inter-  
est in respect of the said debentures.

5. The votes of the burgesses  
for and against this by-law  
shall be taken at the place he-  
reinafter mentioned in the town  
on Friday the 28th day of June  
1912 between the hours of 10.  
00 o'clock in the forenoon and  
7 o'clock in the afternoon, the  
said voting place being "Le  
Progrès" office.

6. For the purpose of taking  
said votes the following person  
is appointed as returning offi-  
cer J. A. Nantel.

7. The Secretary treasurer's  
Office in "Le Progrès" Build-  
ing the last revised assessment roll  
in the town of Morinville  
is One hundred and twenty one  
thousand five hundred and eight-  
ty five dollars.

June 1912 is hereby fixed as the  
date when the Mayor will be present to  
make such appointments as

he may be required to make of  
the persons to attend at the  
polling place and at the final  
summing up of the votes by  
Secretary Treasurer, on behalf  
of the persons interested in pro-  
moting or opposing the passing  
of this by-law.

8. The Office of the Secretary  
Treasurer at Le Progrès Build-  
ing above mentioned at the  
hour of 11.00 A.M. on Satur-  
day the 29th day of June 1912,  
is hereby fixed as the place and  
time where and when the Re-  
turning officer will sum up the  
number of the votes given for  
and against this by-law.

PASSED provisionally in  
Council this 3rd day of June A  
D. 1912.

H. BOISSONNAULT,

Mayor

J. A. NANTEL,

Secretary Treasurer.

PUBLIC NOTICE is hereby  
given that the above is a true  
copy of the proposed by-law  
which has been introduced and  
which may finally be passed (in  
the event of the assent of the  
burgesses being obtained there-  
to) within four weeks of the  
voting thereon and that upon  
the day, namely Friday, the 28  
th day of June 1912 and at the  
polling place namely "Le Pro-  
grès" office fixed for the tak-  
ing of the votes of the burgess-  
es thereon the voting will be  
held between the hours of 10.  
00 A.M. and 7 P. M.

J. A. NANTEL,

Returning officer.

Entreprise des meilleures rési-  
dences à bas prix, dessins  
soignés gratuitement avec con-  
trats. Estimations d'avance.  
Venez nous voir.

CLAUSEN, Schubert & Klunk.  
201 Hart blc, 295 Jasper Est.  
EDMONTON, Alta.

EDMONTON 5932

**Fraser et Jeffords**

Agents d'immeubles  
Vente avec facilité de paie-  
ments de fermes et de propriétés  
de ville et faubourgs.

**KING GEORGE PANTORIUM**

Confection, nettoyage d'habits  
NO 813 JASPER EST...  
Phone 5114 Edmonton

La maison fait prendre  
et rapporte à domicile.

651 Première Rue Phone 5993  
Edifice Moser et Ryder Cham. 206

**Ralston and Co,**

AGENTS D'IMMEUBLES

EDMONTON

## PENSEZ BIEN AU FUTUR !!

Pensez à la Ferme. Rien ne demande  
autant de soins et d'attention . . . .

Semez de la bonne semence. La maison J. J. MURRAY  
& Co. en a la spécialité. Ils dévouent tout leur temps à  
acheter pendant l'année, vendre, exporter et importer

**Grains, Trefles, Graines de gazons**

Un Stock important de Tymothy, Alfalfa et millets legumes  
et fleurs pour fermes et tout ce qu'il faut comme semence

DEMANDEZ NOS PRIX

Cote Nord du Marche

266 Elisabeth Edmonton

**J. J. MURRAY, PHONE 1419**



## Discours de M. Cote, M.P.P.

La nécessité de notre organisation dans l'Ouest pour le français est une question très importante. Cependant il ne faut pas nous alarmer, car les forces qui nous ont conservé le français pendant 300 ans existent encore. Je ne m'alarme pas maintenant. Seulement nous sommes trop dispersés. Et je crois que nous devrions avoir un bureau permanent qui s'occuperait de nos compatriotes. C'est à tous de songer à cette question. Et je suis prêt à donner mon obole pour soutenir un secrétaire permanent qui s'occuperait de choses patriotiques de tous les jours.

Il y a une chose que nous sommes à organiser dans l'Alberta. Il me semble que nous devrions ouvrir des petites bibliothèques. Une autre chose qui devrait s'organiser probablement en avant un secrétaire français, serait de circuler de la littérature anglaise qui nous serait favorable.

Il faut absolument que dans toute organisation il y ait une tête, dans cette société du bon parler français il faut y avoir une tête, et cette tête est à Edmonton.

C'est bel et bon pour nous d'avoir le cœur français, mais si par hasard on se laisse aller à parler quelques mots anglais dans une phrase française, nous en viendrons à parler l'anglais tout à fait. Je recommanderai, conséquemment que dans chaque cercle local on forme un comité chargé de ramasser une amende pour chaque mot anglais dans une phrase française.

Dans les familles on parle anglais, les enfants adressent leurs parents en anglais. J'irai même jusqu'à dire que dans le cours d'une conversation française s'il arrive qu'une personne ne comprenne pas de suite on se met à parler l'anglais. Mais il ne faut pas pousser la politesse trop loin.

Au sujet des écoles, je regrette de dire qu'il y a des parents, canadiens-français qui demandent aux instituteurs de ne pas enseigner le français, parce que l'anglais seulement est absolument nécessaire et que le français peut être mis de côté.

Enseignez le français à vos enfants, que le français soit enseigné à l'école, l'anglais ils l'apprendront bien d'eux mêmes.

Nous avons comme vous le savez un grand avantage sur les anglais actuellement, parce que nous parlons les deux langues.

Parents insistez pour que vos enfants parlent français.

### AVIS.

Une vache rouge avec cloche dans le cou, nouvellement vélée. Longues cornes s'est écartée chez moi. Le propriétaire pour la réclamer chez A. de Pierre pont, Cardiff, Alta.



## Poor Bread?

There's a remedy—no necessity of being content with a dead, tasteless loaf, or even ordinarily good; you should have beautiful bread, and

# Anchor Brand Flour

will produce the results so much desired—always and all ways

## Good Bread

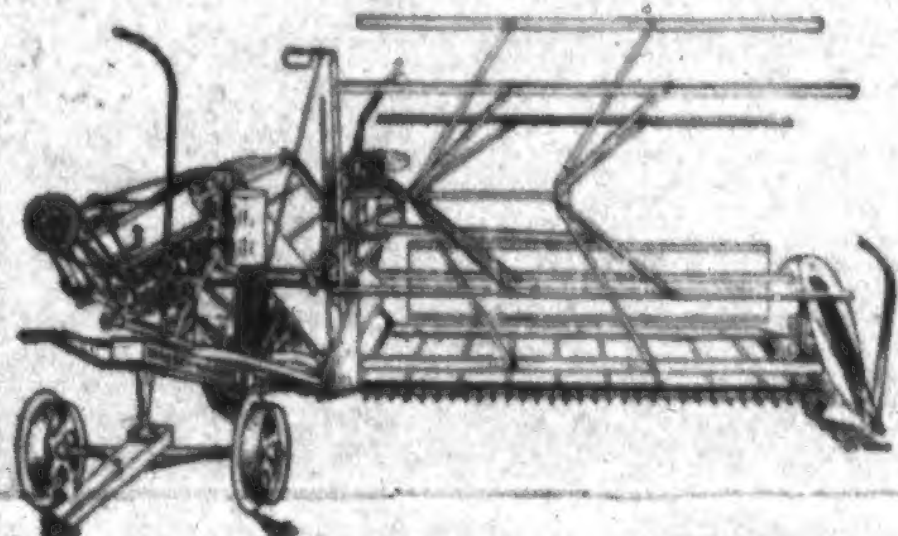
Mand. by  
Leitch Brothers Flour Mills,  
Oak Lake, Manitoba.



THE MORINVILLE Store Co. Vendeurs

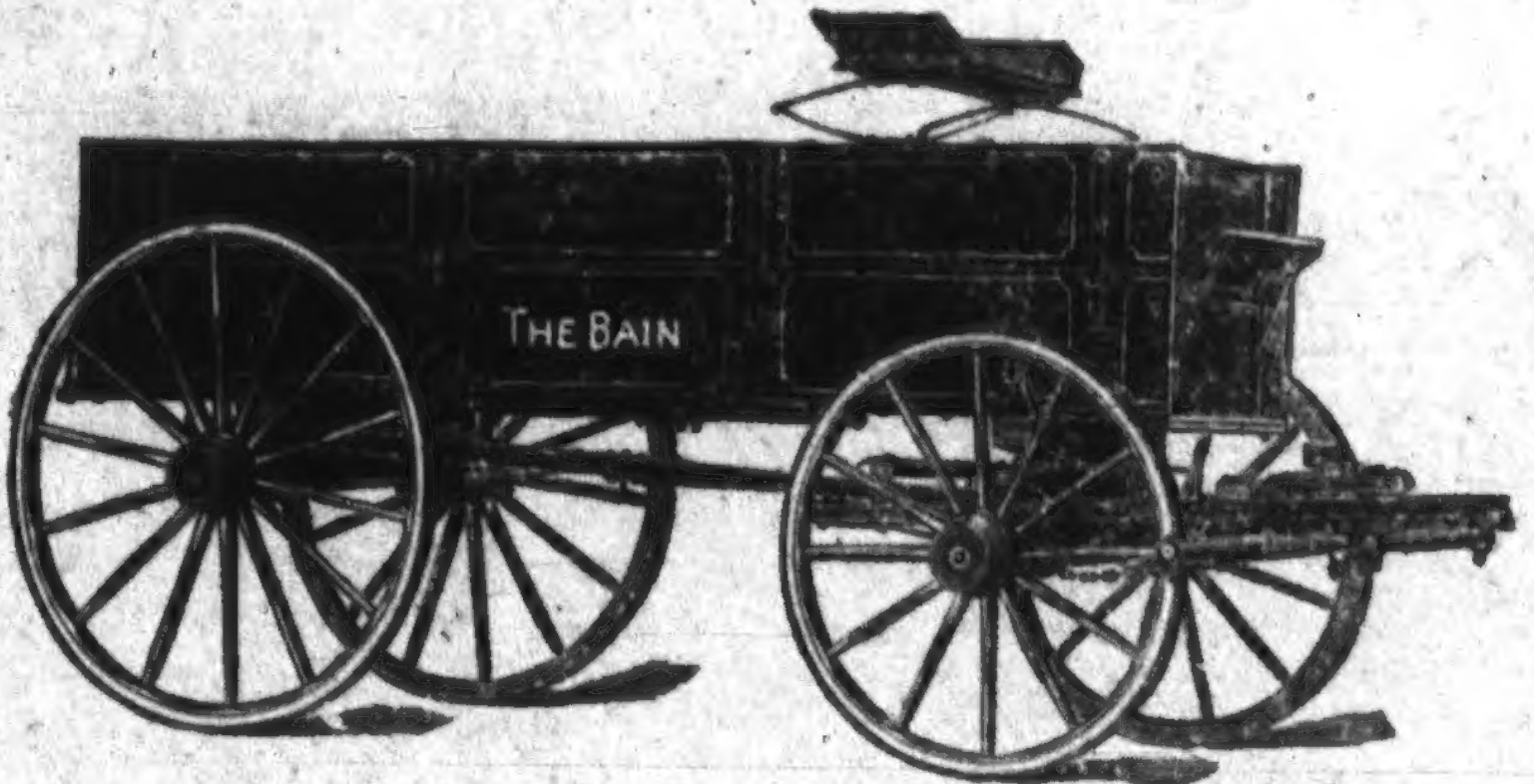
## Massev-Harris Co. Limited

INSTRUMENTS AGRICOLES DE PREMIERE QUALITE  
CHOIX LE PLUS COMPLET D'INSTRUMENT SOIGNES



Il n'y a qu'une  
seule lieuse parfaite et nous l'avons

Nous avons tout un choix de:  
 Lieuses Semeuses Charrues simples Land packers  
 Moissonneuses Cultivateurs " avec siège Wagons  
 Faucheuses Herbes à chaînes " à vapeur Traineaux  
 Rateaux à foin " à disques Rouleaux Engins à gazoline  
 Machines à repandre le fumier Séparateurs à crème



Les wagons "Bain" sont de sûrs gagnants.  
 OFFICE PRINCIPAL POUR LE NORD DE L'ALBERTA A  
 EDMONTON  
 AGENTS PARTOUT  
 Bureaux à: CALGARY, SASKATOON, REGINA et WINNIPEG

## UNITED CITIES REALTY Co. LTD.

656 PREMIERE RUE. EDMONTON, PHONE 5501  
 Occasions en achat de propriétés rurales et de villes  
 VOYEZ-NOUS AVANT D'ALLER AILLEURS

# HOTEL SAVOY

Hector W. Chevrier, propriétaire Gerant.  
 AVENUE KINISTINO 418 TEL., 2463  
 EDMONTON

PLAN EUROPEEN ET AMERICAIN.  
 CHAMBRES AVEC OU SANS BAIN

Toutes les chambres sont chauffées, éclairées à l'électricité et modernisées sous tous les rapports.

Cet hôtel est déjà le rendez-vous de nos Canadiens d'Edmonton, étant sous la gérance d'un de nos compatriotes, précédemment employé à l'office des terres

Table de choix. On parle français, Hotel licencie

## Dr. ROB. L. BROAD

Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez et gorge.  
 508 TEGLER Bloc Phone 6314  
 Première rue, EDMONTON

## JAMES H. KELLEY CLARA A. KELLEY

Médecins neuropathiques  
 Spécialité: Maladies nerveuses  
 Redressement de l'épine dorsale  
 Examen gratuit

108 Goodridge Bloc,  
 Coin Jasper & Namayo  
 EDMONTON, Alta.

## The Rees Compay

Coin Kinistino et Clara.

Maison moderne, 8 chambres  
 sur l'avenue Syndicate, près de  
 la rue Boyle. Prix \$7,000. \$3,000  
 comptant. Balance 6, 12 et 18 mois  
 Nous faisons une spécialité de  
 lots de rivière 12 et 14, 16 et 18.  
 Voyez-nous pour un bon achat  
 dans cette partie d'EDMONTON.

## GRIERSON & WIELD

agents d'immeubles  
 EDMONTON

Vente de propriétés dans toutes les parties d'Edmonton à justes prix.

N'ACHETEZ JAMAIS  
 AVANT DE NOUS AVOIR VUS  
 14 in. 6-6

## F. Rogers

PHOTOGRAPHE  
 Ave. Jasper Ouest, Téléphone 5075  
 EDMONTON

Ressemblance garantie. Spécialité de photographies coloriées par un artiste français.  
 GRAND SUCCÈS

## E. F. WEBB, D. O.

Spécialiste pour la vue, Lunettes posées. Examen de la vue. Pas de médecines. Ouvert le soir  
 Suite 1, 2, 3 et 4 Garland Bloc  
 102 Jasper Est. Phone 5839

## THE CAPITAL LOAN COMPANY LIMITED

Nous conduisons une maison, s'occupant d'hypothèques à l'avantage du prêteur et de l'emprunteur. A l'emprunteur nous offrons un grand nombre de suggestions et de compagnies. Hypothèques et ventes négociées.  
 47 Jackson Blk. Phone 4642  
 235 JASPER Est.

## Dr. C. U. HOLMES

Chirurgien-Médecin

Bureau: Residence  
 No. 401 Tegler blk. 528 7ème Rue  
 691 1er rue Téléphone 5778  
 EDMONTON Alta.

## Boucherie de Morinville

Viandes, Jambons, Saucisses et Légumes  
 Nous achetons le beurre et les œufs aux plus hauts prix  
 Peaux vertes achetées à un prix raisonnable  
 Poissons frais et fumés  
 Huitres fraîches

E. P. GADOURY  
 Propriétaire

## WILSON'S LTD

Vente de Vins Liqueurs en gros.  
 Seuls agents pour la fameuse bière  
 REX  
 156 Jasper W. Edmonton

# ROMUALD MORIN

Commissaire

Affidavits, Ventes, Contrats, (Transfert), (Agreements) etc.  
 BUREAU DU "PROGRES"

MORINVILLE,

ALBERTA

## ALBERTA HOTEL

Le nouveau propriétaire de l'Hôtel Alberta, M. NATE CAMPBELL est déjà un de nos plus populaires concitoyens

Sa maison a la plus nombreuse et meilleure clientèle de Morinville. On y parle le français, l'anglais et l'allemand

Cuisine de première classe, Liqueurs de choix, Cigares excellents, éclairage moderne, écurie de louage, etc.

Que les voyageurs venant à Morinville prennent la voiture de l'Alberta Hotel, offrant l'avantage exceptionnel d'être la plus près de la gare

## HOTEL MORINVILLE

A. E. GAGNON, Prop.

Le plus "up-to-date" hôtel de l'endroit  
 Salle d'échantillon. Garage pour automobiles. Voiture à tous les trains

Le rendez-vous des nouveaux colons

## HOTEL CECIL

C. H. BELANGER, Propriétaire-Gérant

Coin de l'ave Jasper et Quatrième rue

\$2.00 à \$3.50 par jour. Téléphone local et longue distance dans chaque chambre, bain. Orchestre au dîner. Le meilleur hôtel d'Edmonton, sur l'ave Jasper Ouest

## FARMERS' HOTEL RIVIERE-QUI-BARRE

Un des meilleurs hôtels au nord d'Edmonton. Chambres confortables et salle d'échantillons. Pension \$1.00 et \$1.50 par jour. Ecurie en connection.

LOUIS BOISSONNAULT, Propriétaire

## CAMPBELL & OTTOWELL, MEUNIER

Demandez la célèbre Fleur aux marques de commerce suivantes.

WHITE ROSE FANCY PATENT  
 PEACE MAKER (PATENT)  
 CRUSADER FAMILY FLOUR  
 STRONG BAKER et CREAMO

BREAKFAST FOOD

## MINOTERIES A EDMONTON, ALBERTA

Les prix les plus élevés payés pour le blé.

## EDMONTON ACCOUNTANT FINANCIAL CO.

Tenue de livres, Auditions, Liquidations  
 et Administration Spécialité:

## COLLECTIONS

Telephone 5334 136 Ave. Jasper Ouest  
 EDMONTON Alta.



## ECHOS

N. A. G. Routhier représentant des Artisans-Canadiens était à Morinville cette semaine.

Il continue sa fructueuse campagne de recrutement et nos compatriotes doivent tous s'en rôler sous les drapeaux de cette société patriotique par excellence, laquelle a envoyé un beau cadeau de \$25.00 par chèque au comité du Congrès d'Edmonton.

M. Pauzé de New-Glasgow, Q. est en visite dans l'Ouest et demeure actuellement à Morinville en promenade chez son fils et son neveu M. A. Lambert.

Notre compatriote a déjà visité l'Ouest il y a 12 ans et est émerveillé du changement opéré durant cette période. Nous espérons qu'il s'établira au milieu de nous.

M. Léonce Lessard d'Athabaska est en visite à Edmonton.

## COUTURIERE.

Mme E. Filtrant, est à la disposition des dames et demoiselles. Travaillera à domicile. chene

Pour plus amples informations

## NOUVEL ATELIER POUR AUTOMOBILES

Réparations garanties de toutes avaries quelconques d'Autos ou Magnetos par 2 ouvriers experts

## SCHILLER &amp; LACROSSE

anciens chefs d'atelier de la Locomotive Works Co. Montréal. Sections des autos. Prix modérés.

815, 3ème Rue, Edmonton.

Paiement après satisfaction

## ASH BROTHERS

Diamond Hall

Si vous avez des montres à réparer ou des bijoux à arranger A VOTRE PLUS GRANDE SATISFACTION, essayez notre maison. Nous avons plus de 20 ans d'expérience. TOUT TRAVAIL EST COMPLETEMENT GARANTI pour vous donner PLEINE SATISFACTION

111 Jasper Ave. Ouest, Edmonton

## BANQUE ROYALE DU CANADA

Capital payé, 6,250,000,

Fond de réserve, 7,450,000

Evaluation Totale : \$110,528,512

Intérêt de 3 pour cent payé sur tous les dépôts dans

## Département d'Epargnes

Ce montant paraît petit, comparé avec quelques transactions de terrains mais avez vous songé à l'avantage qu'il y a d'avoir votre argent dans une des plus fortes institutions du Canada et être capable de l'avoir à n'importe quel endroit à premier avis.

Nombreux sont les gens ayant fait 100 p. c. en ayant l'argent en main pour transactions

Tous les clients auront une attention spéciale de la part du gérant et des employés.

Branche de Morinville

J. D. Hamilton, Gerant

## Assurez-vous

## contre la Grele

Mitaines, batons pour balle au but, masques et pelotes, à la pharmacie Hamilton, Morinville, Alta., voisin du Bureau de Poste.

Aussi un assortiment varié de jouets pour l'été, de 5 cts à 75 cts, l.

M. J. D. Hamilton, gérant de la Banque Royale est agent pour l'assurance contre la grêle et représente la forte compagnie

d'Assurance "Hudson Bay" une des plus connues dans cette ligne.

Vous devriez tous vous assurer contre la grêle fermiers pas plus tard que d'ici au 15 de juin.

ASSUREZ-VOUS AU PLUS TOT

## BANQUE D'HOCHELAGA

EDMONTON, ALTA.

Capital autorisé,	\$4,000,000.00
Capital payé,	2,500,000.00
Fonds de Réserves,	2,500,000.00

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts d'épargne, lesquels peuvent être retirés en tout temps, sans avis.

Vend des "Money Orders," émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde.

Toutes affaires transigées par la maille reçoivent une attention immédiate.

Bureaux : Coin de l'Ave Jasper et la Troisième Rue

ALEX. LEFORT, Gerant

## M. J. GAUTHIER

Magasin général, Fournitures, Meubles  
Hardes faites, Chaussures, Epicerie

LE RENDEZ-VOUS DES COLONS  
LE PARADIS DU BON MARCHÉ

ATHABASKA LANDING,

ALBERTA

# CRASH! Le "boom" arrive enfin. CRASH!

## MORINVILLE SE DECIDE

Lundi, le 10 Juin, nous tirerons le premier coup de feu du plus gros "boom" encore vu dans l'Ouest.

Votre chance est venue. — Si vous retardez, d'autres vous supplanteront — A présent est le temps d'acheter — Agissez promptement pour récolter une moisson de gros profits — Surveillez l'enseigne en face de nos bureaux. — Elle vous expliquera tout — Les premiers seront les mieux servis. — — —

# CLARK & ROBSON

AVENUE GRANDIN,

MORINVILLE, ALBERTA.